

?????????? ??? C-53/09 ? C-55/09

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

?????

Loyalty Management UK Ltd

?

Baxi Group Ltd

(????????????? ??????????, ????????? ?? House of Lords)

„????? ?????????? ??? — ?????? ?????? — ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? —
????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? — ???????, ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? —
????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ??????????
?? ?????? ??????“

????? ?? ????????

1. ?????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? — ?????? ???
????? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? — ?????? ??? ?????? —
????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? — ?????? ??? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????

(?????? 5 ? 6, ??? 11, A, ??????? 1, ????) ? ??? 17, ??????? 2 ?? ??????? 77/388
?? ??????)

2. ?????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? — ?????? ???
????? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? — ?????? ??? ?????? —
????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? — ?????? ??? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????

(?????? 5 ? 6, ??? 11, A, ??????? 1, ????) ? ??? 17, ??????? 2 ?? ??????? 77/388
?? ??????)

1. ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???????, ? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?), ??? ? ??? 17, ??????? 2, ? ?????????? ??, ??????? ?? ??? 28?, ??? 1 ?? ???
????????? 77/388 ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??.

? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????.

? ????????????????, ??????????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ?????? ??????? ?????????? ? ????????????, ?? ??
????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ??
????????????? ?????????? ???????, ???????, ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????, ?? ? ?????? ??
????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
?????, ??? ? ??????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? . ?????? ??? ?????? ??????
??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????, ?????????? ? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ???????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????????, ?? ?????? ??????, ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????
?? ??? ?????, ?? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????. ??????? ???, ?? ??
?? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? „?????????“ ??
????????? ?? ??? 2, ??? 1 ?? ?????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????
????????? ?? ??? ?????????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ??????????????
????????????? ?????? ??? ??????. ?????????? ??? 11, A, ?????????? 1, ?????? a) ?? ???
????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????
????. ? ??? ??????????, ??? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
?????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? , ??????????????
????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????.

(??. ??? 41—43, 47, 55—57, 65 ? ??????????)

2. ? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ???????, ? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? , ?????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????? ?????????? ?? ?????????? — ???????, ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ??? 5,
???? 6, ??? 11, ?, ?????? 1, ??????), ?????? ?? 17, ?????? 2, ? ??????????? ?,
????????? ?? ??? 28?, ??? 1 ?? ?????? ?????? 77/388 ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????????? ??
????????? 95/7, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????? , ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? , ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????,
????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??.

? ?????????????? , ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? , ?? ??
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??
????????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ? ?????? ??
????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? . ?????? ??? ?????? ?????? ?????? , ?? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????, ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? . ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????, ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?????? . ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??

? ?????????? ?? ??????, ?? ????? ?? ??????????? ?????? ?? ??????????, ?? ??? ??????, ?
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ????, ?? ??? ??????, ?? ?????? ??????,
????????????? ??? ?????? ??????. ??????? ????, ?? ?? ?? ??????, ?? ??????????
????????? ?? ?????? ??? ?????? ? ?????????? „?????????“ ?? ??????? ?? ??? 2, ??? 1 ??
????? ????????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?
????????? ????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? . ??????????
???? 11, A, ??????? 1, ????? a) ?? ????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??????????
?? ?????? ?? ????? ?????????? ? ?? ?????? ????. ? ????? ??????????, ??? ????? ?????????? ??
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ??? ?? ??????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ??????
?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????.

? ?????? ???, ??? ????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????, ??????????
? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????, ? ??? ????? ?????????? ?????????? ??????? ??
?????????, ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???????, ??????????
???? ?? ?? ??????? ?? ??? ?????, ??? ????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????. ?????????? ?????, ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????, ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????
????????? ?????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????

(?? . ??? 22, 41—43, 48, 55, 56, 58, 61—63, 65 ? ??????????)

?????? ?? ??? (????? ??????)

7 ??????? 2010 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ?????? ?????? — ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? —
????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?
?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? — ???????, ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
?? ?????? ??????“

?? ?????????? ??? C?53/09 ? C?55/09

? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??? 234 ?? ?? House of
Lords (????????? ??????) ? ?????? ?? 15 ?????? 2008 ?, ?????????? ?? ?????? ??????????

?? 6 ? 9 ?????????? 2009 ?, ?? ????

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

?????

Loyalty Management UK Ltd (C-53/09),

Baxi Group Ltd (C-55/09),

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: ??? J. N. Cunha Rodrigues, ??????????? ?? ???????, ??? A?. ???????????, ??? A. Rosas (?????????), ??? U. Löhmus ? ??? P. Lindh, ?????,

????????? ??????: ?-? P. Mengozzi,

?????????: ?-? L. Hewlett, ?????? ??????????????,

?????? ??????????? ? ??????????? ??? ?? ??????????????? ? ? ??????????? ??????????? ?? 21
?????? 2010 ?,

???? ??? ??????? ???????????, ???????????:

- ?? Loyalty Management UK Ltd, ?? ??? G. Sinfield, solicitor, ? ??? D. Milne, QC,
- ?? Baxi Group Ltd, ?? ??? B. Cooper, solicitor, ? ??? D. Scorey, barrister,
- ?? ??????????????? ?? ??????????? ???????, ?? ??? L. Seeboruth ? ??? S. Hathaway,
? ????????? ?? ???????????, ??????????? ?? ??? R. Hill, barrister,
- ?? ?????????? ???????????, ?? ??? K. Georgiadis ? ??? I. Bakopoulos, ????? ? ?? ???
M. Tassopoulou, ? ??????? ?? ???????????, ?? ????????????,
- ?? ?????????? ???????, ?? ??? M. Afonso ? ??? R. Lyal, ? ??????????? ??
???????????,

?????? ????????, ????? ??? ??????????? ?? ??????????? ???????, ?????? ?? ???
?????????? ?? ??????????? ?? ????????????,

????????? ???????????

???????

1 ?????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??? 5, ??? 6, ??? 11,
A, ??????? 1, ????? a) ? ??? 17, ??????? 2 ? ??????????? ??, ??????? ?? ??? 28?,
????? 1 ?? ????? ??????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????
????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????: ?????? ?????? ??????
(?? L 145, ??p. 1), ??????? ? ??????? 95/7/?? ?? ?????? ?? 10 ????? 1995 ?????? (?? L
102, ??? 18, ??????? ??-?????? „????? ?????????“).

2 ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ??? ???????????, ? ??????
?? ????? Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (????????? ??-??????
„Commissioners“) ? Loyalty Management UK Ltd (????????? ??-?????? „LMUK“) (?????

???????

????? ?? ?????

3 ??????? ???? 2, ????? 1 ?? ????? ?????????? ? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??????,
???? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????,
????????? ? ??? ?? ??????.

4 ??????? ?? 5 ?? ?? ????????????:

„1. „????????? ?? ?????“ ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????????? ???? ??????????.

[...]

5 ????? 6 ?? ?????????????? ??????????:

„1. „????????? ?? ??????“ ??????? ??????, ????? ?? ? ??????? ?? ????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? 5.

[...]

2. ????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????;

[...]

?) ?????????????? ??????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????????????????? ???, ??
?????? ?? ?????? ?? ????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ???????, ??? ??-????? ?? ????, ????????
?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????.

[...]" : [????????????? ????]

6 ????? 11, A, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????? ?????????? ??????????:

„A. ?? ??????????? ?? ????????

1. ?????????? ?????? ?:

a) ??? ?????????? ?? ???? ? ??????, ? ?????????? ?? ?????????? ? ??????), ?) ? ?)-
?????, ??????, ?????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ??

??????????, ??? ?????? ? ??????????, ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ??? ????
??????, ?????????? ??????????, ????? ?? ????? ?????? ? ?????? ?? ?????
????????,“.[????????? ?????]

7 ???????? ??? 17, ???????? 2 ? ?????????? ??, ???????? ?? ??? 28?, ??? 1 ??
???? ??????:

„????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????????????????? ??? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????????:

a) ???????? ??? ????? [??] ?? ?????? ? ???????, ????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?? ????? ?????????? ?? ????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??
????????;?

) ???????? ??? ????? [??] ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????;

) [??] ??????? ??? 5, ??????? 7, ????? ?), ??? 6, ??????? 3 ? ??? 28?, ???????
6“. [????????? ?????]

8 ?????? 14, 16, 24, 26, 73, 74 ? 168 ?????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ??????
2006 ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (?? L 347, ???.
1; ?????????? ?????? ?? ?????????? ???, 2007 ., ??? 9, ??? 3, ??? 7) ?? ??????
????????????? ?????????? ?? ?????? 5, ??? 6, ??? 11, A, ??????? 1, ????? a), ????? ?
?? ??? 17, ??????? 2 ? ?????????? ??, ??????? ?? ??? 28?, ??? 1 ?? ????
?????????.

????????? ????

9 ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ? ?????, ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????? 2, 5, 19, 24, 25 ? 26 ?? ?????? ?? ??? ?? 1994 ?. (Value
Added Tax Act 1994), ????? ? ?????????? ? 4, ?????????? 1—5, ?????????? 6, ?????????
?? ??? ??????. ??? ?????????? ?????????? ?????????? ????? ?? ??? ?????? ??????.

????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????????

???? C-53/09

10 LMUK ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????. ? ?????? ?? ??? ??????
????????? ?????? ?????, ?????? ????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
????????? ?????? ?????, ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?? ?????? ?????, ? ?????? „?????????“— ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??
????? ?????, ? ?????? „?????????“— ? ?????????? ?????? ?????? ?? ???; „?????????“,
„?????????“ ?? ?????????? ?????? — LMUK ? ?????????? ?????— ?
„?????????“— ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????? ? ?????? ?? ?????? ?????.

11 ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ????? ?? ????
?? ?????? ?? ?????????? ????. ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ???,
?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????.
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

12 ? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? LMUK ?????????? ??? ?? ???
????????? ?????. ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????.

? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????. ?? ?????? ?????? ?????? ????
????????? ??? LMUK ??????? ???, ?????? „????????? ?? ??????“.

13 ?????????? ??? LMUK ?????? ? ?????? ???, ?????? ?????? ?????? ???
?????????. ?????? LMUK ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ???? ??? ????
????????? ??????, Commissioners ??????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ???
????? ??????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ????????, ?????? ???
????????? ? ?????? ?? ??????????, ?? ?? LMUK, ?????????? ?? ?????????? ?? ???
????? ?? ?????? ?????? ?? LMUK. ?? ??? ?????? Commissioners ??????,
?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? LMUK ???
????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?????? ?????? ?? ???
?????????.

14 LMUK ?????? ??? ?????? VAT and Duties Tribunal. ??? ?????????? ??????,
?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? LMUK.

15 Commissioners ?????? ?????? ?????? High Court of Justice (England &
Wales). ??? ?????????? ?????? ?????? VAT and Duties Tribunal ? ??????????, ??
????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????
????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ???, ? ?????? — ?? LMUK — ?
????? ?? ?????????? ??????. Commissioners ?????? ??? High Court of Justice
(England & Wales) ? ??? „????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????“, ?????? ? ??????????, ?
????? ?????????? ?????????? ??????; ? ??? ?????? ?????? Commissioners, ??
????????? ?????? ?? LMUK, ?????? ??????, ?? LMUK ?????? ??????????
????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?
????????? ? ??? 5, ?????? 6 ?? ?????? ??????. ?? ?????????? ?? ??? ??????,
????? ??? ?????? ?? ??????????, High Court of Justice (England & Wales) ??
????????? ? ??? Commissioners.

16 LMUK ?????? Court of Appeal (England & Wales), ?????? ?????? ?????????? ?? High
Court of Justice (England & Wales). Court of Appeal (England & Wales) ??????, ?? LMUK
????????? ?????????? ?? ???????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??
?????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? LMUK. ?????????? LMUK ??? ?????? ??
????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???.

17 ?????? ? ?????? ?? Commissioners, House of Lords ??????, ?? ?? ?? ?? ?? ??????????
?? ?????????? ??? ???, ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????
????????? ?? ?????????? 2006/112, ??-??? ?????? ?????? ??????????.

18 ??? ??? ?????????? House of Lords ?????? ?? ??? ?????????????? ? ?? ??????
?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????:

,? ?????? ?? ?????????????? ??? (????????? ??-????? „?????????“) ??????????
????????? ??????, ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ??????????
?????????, ? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ????
?????:

?) ?????????? ? ?????? ?????? ??????, ?????? „?????“, ?????? ?????? ??????????
????????? „?????“ ?? ?????????? [...], ?????? ?????? ?????? ??? ??????, ??? ??????????
????????? ?????? ?? ??????????;

?) ?????????????? ? [?????????], ? ?????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? /???
?????? ?? ??????????, ?????????? ?????, ????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? /???
??????; ?

?) ?????????????? ? ?????????? ?????????? (???????? „?????????“), ?????????? ?????
????????????? ?? ??????????, ??-?????????, ?? ?????????? ?? [?????????] ?????? /???
?????? ?? ???, ????? ? ??-????? ?? ?????????? ??????????, ??? ??????????, ?????
????????? [?????] ?????? ??????? ?, ? ?? ??? ?????? ?????????????? ??????
„????????? ?? ??????“, ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????, ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????.

1) ??? ?????? ?? ?? ?????????? ??????? 14, 24 ? 73 ?? ?????????? 2006/112 [...] (?????????
???? 5, ??? 6 ? ??? 11, A, ???????? 1, ??? a) ?? [????? ??????????]), ??????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????

2) ??-?????????, ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????? ??:

a) ???????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
?????????????, ??? ??

?) ???????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? /??? ?????? ?? ?????????????? ??
[?????????], ??? ??

?) ???????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? /??? ?????? ?? ?????????????? ??
[?????????]? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? /??? ?????? ?? ?????????????? ??
[?????????]

3) ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ??????), ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?? ??????????????: ?????? — ??
????????????, ? ?????? — ?? [?????????], ??? ?? ??????????, ????? ?????? ?? ??
????????? ?????????? ?????????????? ?????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ???????????.
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????“.

???? C-55/09

19 Baxi ? ??? ?? ?????? ?? ??????????, ?????????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ??????
?? ???????. ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ? ?????? ???
?? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????, ?????????????? ?????? ?????, ?? ??????
????????????? ??????. ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? 10 ?? ?????????? ??????,
Baxi ??? ?????? ?? „?????“ ? ?????? ?? ?????????? ??????.

20 ????????, ?????????? ? ??? ??????????, ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????
?? Baxi, ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ??
?? ?????? ??? ??????. ?????? ?? ?????? ??????, ??, ?????? ?? ?????? ?? ??????????????
?????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????, ? ?????? ?????????? ??
????? ?????? ?? ?????????? ?????.

21 Baxi ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? @1 Ltd
(????????? ??-????? „@1“). ???????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?
????????? ?????? Baxi.

22 ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? @1 ?????? ??-

?????????? ??????????? ? ?????????????? ??? ??????????? ? ??????? ?? ?????????? ?
?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????, ?????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ????? ?
????????? ????? ?? ??????????.

23 ???? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? C?53/09 ??
??????????????, ?? @1 ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????? ??
?????????. ??????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? . ?????????? ?? ??????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??-????? ????. Baxi ??????? ?? @1
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ????? ? ?????????? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????.

24 Baxi ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ???, ??????? ?????? ?????, ?????? ????? ??
@1. Commissioners ??????, ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ??????? ?? ???????, ?????????? ?? Baxi
?? @1 ?? ?????? ?? ??? ?????. ??? ????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
?? ???????, ??????????? ?? @1 ?? Baxi, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????????
??, ??????? ?? @1 ? ?????????? ??????. ??????? ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? @1 ??
??????????, ?? ?????? ?????? Baxi ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???.

25 Baxi ?????? ??? ?????? ??? VAT and Duties Tribunal. ??? ?????????? ???????
????????? ?? Baxi, ??? ??????????, ?? @1 ?????? ?????????? ?? ?????? ???????,
????? ??? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?????????? Baxi ??
????? ?? ??????? ??, ??????? ?????? ?????? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ???,
?? ? ?????? ?? ??????? ??, ??????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??
?????????? ??????.

26 Baxi ?????? ??? ?????? ?????? ??? High Court of Justice (England & Wales),
????? ??????, ?? @1 ?????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ???????, ?? ??
?? Baxi, ?? ?? ?????????? @1 ?????? ?????????? ?????? ?? Baxi, ??????? ?? ?
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????, ??????? ?????? ?? Baxi, ?????????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????, ?????? ?????? Baxi ??? ?????? ?? ??????????
????? ??, ??????? ?? ?????????? ?? @1, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????.

27 Commissioners ?????? ??? ?? Court of Appeal (England & Wales), ?????? ??????, ??
Baxi ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? @1. ?????? ???
????????? ?????? ?? ?? ?????, ?? Baxi ? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? ??
????????????? ?? @1 ??????, ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?????????, ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? Baxi, ??????? ?? ?????? ?????? ??????? ?
?? ?????????? ?????? Baxi ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ???????.

28 ?????? ? ???? ?? Commissioners, House of Lords ??????, ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??
????????? ??? ??, ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ??????????
?? ?????????? 2006/112, ??-????? ??? ??????????.

29 ?? ??? ?????? ?????????? House of Lords ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?? ???????
?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????:

„? ?????? ??

?) ????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??,

? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ? ???????, ??????? ?????? ?? ??????????? ??
????????????????????? ???? ?? ??????????? „?????“, ?????? ??????? ?????? ?? ???
????????????????? ???; ;

?) ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ? ??????????
????????? ?? ?????? ???????, ??? ?? ?? ???????;

?) ?????????????????? ???? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????? ?????????? ???? ?? ?????? ?? ???????, ?????????????? ???? ?????????? ?? ??????
?????:

1) ??? ?????? ?? ?? ??????? ??????? 14, 24, 73 ? 168 ?? ??????? 2006/112 [...] (??-
????? ??? 5, ??? 6, ??? 11, A, ??????? 1, ??????) ? ??? 17, ??????? 2 [? ??????????
??, ??????? ?? ??? 28?, ????? 1] ?? [????? ??????] ? ?????? ?? ???????????,
?????????? ?? ?????????????????? ???, ?? ?????? ???????????

2) ? ???????, ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ??????????????? ??
????????????????? ???? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????:

a) ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????
????????? ?? ?????????????????? ???;

?) ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ???????;

?) ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ???, ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ???

?) ?? ??? ??????, ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ???, ?? ??? — ?? ???????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????????? ????

3) ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?, ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ???????
?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????????? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? (?.
????????????????? ???) ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???, ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?????? ???, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????
????? ??? ??? ?????? ??????“.

30 ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? 11 ??? 2009 ?. ??? C-53/09 ? C-55/09
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????
?????.

????????????? ???????

31 ??? ????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ??????????, ??? ? ? ?????????? 2006/112, ? ?????????? ?? ??
?????????, ?? ??????????? ?????????? ? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ?. ? ? ? ?????? ??
????????? ? ? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????????. ??? ??? ??
????????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??
????? ??????????.

32 ??? ?????? ? ??? C-53/09 ?????? ??? ?? ?? ???????????, ?? ??? ???? ???? ??????????
?????????? ?? ??????????? ???????????, ??? ? ?????????????? ??? ?????? ?? ?? ??????
?????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????, ??.
LMUK. ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???,
????? ?? ?????????? ?? ??????????? ??????????.

? ? ?????????????? ??????

33 ? ??????????? ???????, ??? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ???????????
?????????? ??? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ???
???? ??????????? ? ?????????? ??????:

- ??? ?????????? ??????? ?? ??? C-53/09 ?? ??????????? ?? ??????????? ??
????????? ?? ???????????, ??? ?????? ??????? ??????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ??
????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?/???, ??????????, ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?????????? ???????, ?/???, ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ???????????,
?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ? ???

- ??? ?????????? ??????? ?? ??? C-55/09 ?? ??????? ?? ??????????? ??
????????? ???????, ? ??? ?????? ??????????? ??????? ?????????? ??????? ?? ??????? ??
??????, ?????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ??/???, ?? ???????????
????????? ?? ???????, ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????.

? ? ?????????? ???????

34 ?? ??? C-53/09 LMUK ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????????????
?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????. ??? ?????? ??
????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????????????
?????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ???
??? ???????.

35 ?? ??? C-55/09 Baxi ??????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????? ?? @1 ?? ???
????????? ??????? ?? ???????, ??? ?? ?????????? @1. ?????? ?????? ?? ??????? ?? ???????
????????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ???????, ??? ??
?????????? ?? ?????????? ??????? ??????? ?? Baxi.

36 ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ??????? ?????????????? ?
????????????? ???????, ?????????????? ?? LMUK ??????? ?? ??? C-53/09 ?? ??????????????
????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??????? ???????, ?????????? ?? ?????? ???, ???. LMUK,
?? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??/???, ?? ??????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? — ??? ?????? ??????? ?????????? ?? ??????????
?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ??? ?????? ???????.

37 ?????????? ??????????? ? ?????????? ?????????, ?? ?? ??? C-55/09 ??????????,
?????????? ?? Baxi ?? @1 ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ??
????? ???, ?.?. Baxi, ?? ?????????? ?? @1 ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ??????
????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????
?? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? Baxi ? ?????? ?? @1, ? ?????? ?????????? ???
????????? ?? Baxi ?? @1 ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????, ??
????? ???, ?? ??????, ?? ????? @1 ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????, ??
?????, ?? ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? @1 ?? Baxi.

?????? ?? ???

38 ?????? ?? ?? ???????, ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??
??????????????, ????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????
?????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? (?. ??-????????? ?????? ?? 3 ?????? 2006 ?. ??
???? Banca popolare di Cremona, C?475/03, Recueil, ??. I?9373, ??? 21).

39 ?????? ?? ?? ??????? ??, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ??? (?., ?? ??? ?????, ?????? ?????? ?????? „????? ?? ?????? ??????
?????“ ? ??????? ?? ??? ?????? ?? 20 ?????? 1997 ?. ?? ??? DFDS, C?60/95,
Recueil, ??. I?1005, ????? 23 ? ?????? ?? 28 ??? 2007 ?. ?? ??? Planzer Luxembourg,
C?73/06, ???????, ??. I?5655, ????? 43, ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ??????????
?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?? 6 ?????? 2003 ?. ?? ???
Auto Lease Holland, C?185/01, Recueil, ??. I?1317, ??? 35 ? 36).

40 ? ?????????? ?? ??? ???????????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????,
?????? ?? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????,
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??????
????????? ??????????.

41 ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ???????,
????????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????
?? ?????????? ??????. ?? ??? ??? LMUK — ?? ??? C-53/09, ? @1 — ?? ??? C-55/09
????????? ?????????? ??? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????.

42 ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????, ??
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ??????
?????, ??? ? ?????, ?????? ? ?????? ?? C-53/09, ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????.

43 ?? ?? ??? ?? ?? ??????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????
??????, ??????? ?? ??????? ? ??, ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????
?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??
????????????? ???, ?????????? ?? ?????? ?? ??????.

44 ??? 5, ??????? 1 ?? ??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????.

45 ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??
????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????.

????? ??????, ? ??????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ??
?????????? ????, ???? ?????????? ?????? ???? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ??
????????? ???? ?????????? (??. ??????? ?? 8 ??????? 1990 ?. ?? ??? Shipping and
Forwarding Enterprise Safe, C?320/88, Recueil, ??. I?285, ????? 7 ? ??????? ?? ??? Auto
Lease Holland, ??????? ??-???, ????? 32).

46 ??? 6, ??????? 1 ?? ??? ?????? ??????? ??????? ??????? „?????? ?? ??? ??????”
????? ?????? ??????, ???? ?? ??????? ?? ???.

47 ?? ??? ?? ??????????? ??????? ?? ??? C?53/09 ??????, ?? LMUK ??????
?????????? ????, ??????? ??, ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????? ??????????? ??
????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????, LMUK ?????? ?? ??????????? ?? ??? ??????
?? ?????????? ?????? ????. ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? LMUK ? ???
????????? ??????, ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? LMUK, ??? ?????? ?? ???
????????? ?? ??????? ??????, ???? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?? ??? ?????? ?? ???
????????? ???????, ?? ? ?? ??????. ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ??? ?????? ?? ???
????? ?? ??????? ??????, ??? ?????? ?? LMUK ?? ??? ?? ??? ?????? ???????????
??????.

48 ??? ?? ??? ?? ??????????? ??????? ?? ??? C?55/09 ??????, ?? @1 ???????
?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ??? ??????? ??????. ?????????? @1 ?? ??? ?? ??? ?????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ??????? ??????, ??? ??? ? ?????? ???????????, ? ??? ??????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????. ?? ??? ?? ??? ???????????
?????????? ?? ?????? ???, ?? @1 ??????? ?????????? ?? ?????? ???????.

49 ??? ??? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??????????? ?? ??????? ??????????? ???????
?? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??? 5, ??????? 1 ?? ??? ?????? ???????, ??? ?? ???
C?53/09 ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??? 6, ??????? 1 ?? ???????.

50 ?? ?????? ?????, ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????? ??????? ?? ??? ???????
?????????.

51 ? ??? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? „?????? ?? ??????”
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 2, ????? 1 ?? ??? ?????? ???????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???????
????????????? (??. ?? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? 8 ??? 1988
?. ?? ??? Apple and Pear Development Council, 102/86, Recueil, ??. 1443, ????? 12).

52 ? ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ??? ??
????, ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
??????, ??? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????— ?? ??? C?53/09, ?? ??? ?????, ? ?? Baxi ?? ?????? —
?? ??? C?55/09, ?? ??? ?????, ? ?? ?????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????? ??????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ???.

53 ? ????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???
??????, ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??

????????? ??????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????,
?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????? ?????? (?. ? ??? ?????? ?????? ?? 27 ??????
1999 ?. ?? ??? Kuwait Petroleum, C?48/97, Recueil, ?. I?2323, ??? 31).

54 ?????? ?????????? ???????, ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????, ?? ?????? ??????, ? ?????????????? ?? ?????? ?
????? ?? ??? ???????, ?? ?????? ??????, ?????????????? ??? ?????? ?????? (?. ? ???
????? ??????? ?? ??? Kuwait Petroleum, ??????? ??-???, ??? 28).

55 ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
??????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????????, ?? ?????? ??????, ? ?????????????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ??????, ?????????????? ??
??? ?????? ??????.

56 ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ?? ?? ?? ??????, ??
????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? „????????“ ?? ??????? ?? ??? 2,
????? 1 ?? ?????? ???????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ???
????????? ?? ? ??????? ??????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??
??? ??????. ??????? ?? 11, A, ??????? 1, ????? a) ?? ?????? ?????????? ???????, ??
????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ???.

57 ? ??? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? C?53/09 ??????, ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? LMUK ?? ??? ??????????. ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?? ?????????? ?? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ??????.

58 ?? ?????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? C?55/09 ??????, ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? @1 ?? Baxi ?? ?????????? ?? ??? ??
??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?? @1, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? @1 ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? Baxi ?? @1 ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ??????.

59 ?? ??? C-55/09 Baxi ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????.

60 ??? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?? ??
??????, ??? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? 29 ??? 2007 ?. ?? ??? Aktiebolaget NN, C?111/05, ??????, ??? I?2697, ???
21 ? ?????????? ?????? ??????).

61 ?? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ??? C?55/09 ??????, ?? ?????????? ??

?????????????? Baxi ?? @1 ??????? ?????????????? ?? ??????????? ??? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?????? ???????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?
?? @1 ??????? ??? ?? ??????????, ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??
????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ????? @1 ??????? ??? ???????.

62 ?? ??? ?? ???, ??? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ?????? ???????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????? C?55/09 ??? ??
?? ?????? ?? ??? ?? ???, ??? ?? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???????.

63 ??????????? ??, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?? Baxi ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?? ??????, ?????????? ?? @1 ??? ?????????? ?? ??? ??????????, ?.?. ?????? ??
??????, ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? @1 ?? Baxi.

64 ?? ??? ??, ?? ??? C?53/09 LMUK ?????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ???????,
?? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????
????????? ?? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ??????. ?????????? ?? ?? ??????????
????????? ?? ?????? ?? ??? ?? ???.

65 ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????? ?? ?? ???????, ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?? ??????? ?????????? ?? 5, ?? 6, ?? 11, A, ?? 1, ?? a) ?? 17,
????????? ?? 2 ?? ?????????? ??, ??????? ?? ?? 28?, ?? 1 ?? ?????? ???????, ??????? ??
?? ??????? ?? ???????, ??:

- ?????????? ?? ??????? ?? ??? C-53/09 ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ??, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???

- ?????????? ?? ??????? ?? ??? C-55/09 ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????.

?? ?????????? ??

66 ?? ?????? ?? ???????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??
???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
??????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????,
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
??????, ?? ??????? ?? ???????????.

?? ?????????? ?? ?????????? ?? (????? ????) ???:

? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? 5, ?? 6, ?? 11, A, ?? 1, ?? a) ?? 17, ??????? 2 ?
????????? ??, ??????? ?? ?? 28?, ?? 1 ?? ?????? ??????? 77/388/??? ??
????? ?? 17 ?? 1977 ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? — ??? ?????? ?? ??????
????? ?????????? ??????: ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????????? 95/7/??

? ? ?????? ?? 10 ????? 1995 ??????, ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ??:

- ?????????????? ?????????? ?? ??? C-53/09 ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ??????
?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????? ?? ?????????? ??????. ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????
??????, ? ??

- ?????????????? ?????????? ?? ??? C-55/09 ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??????????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ??
????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????

* ??? ?? ??????????????: ??????????.